

<b>Commission Paritaire du secteur audiovisuel (CP 227)</b>  Convention collective de travail du 15 decembre 2023 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs en cas de licenciement et vise à remplacer la convention collective du 15 octobre 2023 avec le numéro de référence 175630/CO/227 à partir du 1 janvier 2024.	<b>Paritair Comité voor de Audiovisuele Sector (PC 227)</b>  Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2023 met betrekking tot de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige werknemers indien zij worden ontslagen en heeft tot doel de cao van 15 oktober 2023 met als referentienummer 175360/C0/227 te vervangen vanaf 1 januari 2024.
<b>Chapitre I. Champ d'application</b>	<b>Hoofdstuk I. Toepassingsgebied</b>
<b>Article 1.</b> La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire du secteur audiovisuel.  Par "travailleurs", on entend : le personnel employé, masculin et féminin.	<b>Artikel 1.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Audiovisuele Sector  Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk bediende personeel.
<b>Chapitre II. Législation applicable</b>	<b>Hoofdstuk II. Toepasselijke wetgeving</b>
<b>Article 2.</b> La présente convention collective de travail est conclue dans le cadre de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil National du Travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, et de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.	<b>Artikel 2.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling voor aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers, indien zij worden ontslagen, en van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.
<b>Hoofdstuk III. Conditions d'âge et d'ancienneté</b>	<b>Hoofdstuk III. Leeftijds- en loopbaanvoorwaarden</b>
<b>Article 3.</b> La présente convention collective de travail s'applique à tous les travailleurs qui disposent d'un contrat de travail et pour autant qu'ils aient droit d'allocations de chômage et qu'ils répondent aux conditions d'âge et d'ancienneté prévues par la convention collective du travail n° 17 du Conseil National du Travail et par l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.	<b>Artikel 3.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werknemers die een arbeidsovereenkomst hebben en voor zover ze recht hebben op werkloosheidsuitkeringen en aan de leeftijds- en deancienniteitsvoorwaarden voldoen zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad en in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.
<b>Chapitre IV. Paiement indemnité complémentaire</b>	<b>Hoofdstuk IV. Betaling aanvullende vergoeding</b>
<b>Article 4.</b> Les travailleurs visés à l'article 3 peuvent prétendre à une indemnité complémentaire à	<b>Artikel 4.</b> De werknemers bedoeld in artikel 3 kunnen aanspraak maken op een aanvullende vergoeding

<p>condition qu'ils apportent la preuve de leur droit aux allocations de chômage. L'indemnité complémentaire ne sera plus payée dès le moment où le travailleur concerné aura perdu son droit aux allocations de chômage, sauf dans les cas prévus par la Loi.</p>	<p>op voorwaarde dat zij het bewijs leveren dat zij recht hebben op werkloosheidssuitkeringen. De aanvullende vergoeding zal er niet meer betaald worden vanaf het ogenblik dat de betrokken werknemer zijn recht op de werkloosheidssuitkeringen verliest, behoudens in geval de wet het voorziet.</p>
<p>En aucun cas, une modification ou suppression des allocations de chômage sera compensée par une indemnité plus élevée.</p>	<p>In geen geval zal de verandering of de afschaffing van de werkloosheidssuitkeringen gecompenseerd worden met een hogere vergoeding.</p>
<p><b>Article 5.</b> L'indemnité complémentaire correspond à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et les allocations de chômage.</p>	<p><b>Artikel 5.</b> De aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto-refertloon en de werkloosheidssuitkeringen.</p>
<p>Le dernier salaire mensuel brut, calculé et plafonné suivant les dispositions prévues dans la convention collective de travail n° 17 du Conseil National du Travail, sert de mois de référence pour la détermination de la dernière rémunération nette de référence.</p>	<p>Het laatste bruto-maandloon, berekend en geplafonneerd volgens de bepalingen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad wordt als refertmaand genomen voor de berekening van het laatste netto-maandloon.</p>
<p>Le dernier salaire mensuel brut comprend d'une part la rémunération du mois civil précédent la fin du contrat de travail et d'autre part 1/12e des primes contractuelles directement liées aux prestations fournies par le travailleur et sur lesquelles sont effectuées des retenues de sécurité sociale et dont la périodicité n'excède pas un mois, 1/12e du double pécule de vacances, de la prime de fin d'année et de la prime d'attractivité.</p>	<p>Het laatste bruto-maandloon omvat enerzijds de wedde van de kalendermaand die het einde van de arbeidsovereenkomst voorafgaat en anderzijds 1/12de van de contractuele premies die rechtstreeks verbonden zijn aan de door de werknemers verrichte prestaties en waarop inhoudingen voor de sociale zekerheid werden gedaan en waarvan de periodiciteit geen maand overschrijdt, 1/12de van het dubbel vakantiegeld, van de eindejaarspremie en van de attractiviteitspremie.</p>
<p>Lors de la détermination du dernier salaire mensuel brut on entend par:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la prime moyenne pour employés: la moyenne des primes des douze derniers mois;</li> <li>- le salaire mensuel pour ouvriers: le salaire moyen calculé sur un trimestre, primes incluses;</li> <li>- en cas de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à 4/5e temps ou mi-temps, d'interruption de carrière ou de RCC à mi-temps: la rémunération mensuelle brute à prendre en considération est celle correspondant à la rémunération du régime du travail antérieur.</li> </ul> <p>En tout état de cause, cette indemnité complémentaire constitue l'intervention</p>	<p>Bij de vaststelling van het laatste bruto-maandloon verstaat men onder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de gemiddelde premie voor bedienden: het gemiddelde van de premies van de laatste twaalf maanden;</li> <li>- de maandwedde voor werklieden: het gemiddeld loon berekend op een kwartaal, premies inbegrepen;</li> <li>- in geval van tijdscrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een 4/5de betrekking of een halftijdse betrekking; beroepsloopbaanonderbreking of halftijds SWT: het in acht te nemen bruto-maandloon is het loon dat overeenstemt met het loon van de voorafgaande arbeidsduurregeling.</li> </ul> <p>Deze aanvullende vergoeding is in elk geval de maximale tussenkomst voor wat deze overeenkomst betreft.</p>

<p>maximale pour ce qui concerne la présente convention.</p> <p>Les retenues légales sont, le cas échéant, pour ce qui concerne la présente convention, prélevées sur cette indemnité complémentaire et sont toujours à charge du travailleur.</p>	<p>Op deze bijkomende vergoeding worden, voor wat deze overeenkomst betreft, desgevallend de wettelijke afhoudingen verricht en zij zijn steeds ten laste van de werknemer.</p>
<p><b>Article 6.</b></p> <p>L'indemnité complémentaire est payée mensuellement aux travailleurs concernés jusqu'à la prise de cours de la pension légale (sauf si le travailleur décède entretemps).</p> <p>L'indemnité complémentaire est indexée suivant les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil National du Travail.</p>	<p><b>Artikel 6.</b></p> <p>De aanvullende vergoeding wordt aan de betrokken werknemers maandelijks betaald tot op de datum dat zij de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt (tenzij de werknemer voor die tijd zou overlijden).</p> <p>De aanvullende vergoeding wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.</p>
<p><b>Article 7.</b></p> <p>Le paiement de l'allocation complémentaire du RCC à temps plein est solidarisé en instaurant une cotisation patronale de 0,02% pour la période du 1 janvier 2024 jusqu'au 31 décembre 2025</p> <p>Cette cotisation est perçue selon les dispositions des statuts du Fonds Social du Secteur Audiovisuel instauré par la CCT du 17 février 2012 (n°. 108963/co/227).</p>	<p><b>Artikel 7.</b></p> <p>De betaling van de aanvullende vergoeding van het voltijds SWT wordt gesolidariseerd door de instelling van een werkgeversbijdrage via een collectieve arbeidsovereenkomst. Voor de periode van 1 januari 2024 tot en met 31 december 2025 wordt deze vastgelegd op 0,02%.</p> <p>Deze bijdrage zal worden geïnd overeenkomstig de bepalingen van de statuten van het Sociaal Fonds voor de Audiovisuele Sector opgericht per collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2012 (nr.108963/co/227).</p>
<p><b>Chapitre V. Dispositions finales</b></p> <p><b>Article 8.</b></p> <p>La convention sectorielle du 15 octobre 2021 avec numéro de référence 175360/C0/227 cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2023.</p> <p><b>Article 9.</b></p> <p>Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par la présente convention collective de travail, on appliquera les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil National du Travail du 19 décembre 1974 de même que toutes les dispositions légales ou réglementaires applicables en la matière, à savoir notamment les dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 et du 3 mai 2007.</p> <p><b>Article 10.</b></p> <p>La présente convention est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets le 1er janvier 2024 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2025.</p>	<p><b>Hoofdstuk V. Slotbepalingen</b></p> <p><b>Artikel 8.</b></p> <p>De collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2021 met als referentienummer 175360/C0/227 houdt op van kracht te zijn op 31 december 2023.</p> <p><b>Artikel 9.</b></p> <p>Voor alles wat niet uitdrukkelijk in deze collectieve arbeidsovereenkomst is voorzien, gelden de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974 evenals alle wettelijke en reglementaire bepalingen die hierop van toepassing zijn, zoals onder meer de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 en van 3 mei 2007.</p> <p><b>Artikel 10.</b></p> <p>Deze overeenkomst is gesloten voor bepaalde tijd. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2024 en treedt buiten werking op 31 december 2025.</p>